

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ДонГТУ»)

Факультет экономики, управления и лингвистического
сопровождения

Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ

И. о. проректора по учебной работе

Д.В. Мулов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (английский) для аспирантов» нефилологических
специальностей

(наименование дисциплины)

Все специальности подготовки научных и научно-педагогических кадров

(шифры научных специальностей, наименование научных специальностей)

Квалификация

—

Форма обучения

очная

Алчевск, 2024

1 Цели и задачи изучения дисциплины

Изучение иностранных языков является необходимой и неотъемлемой составной частью общеобразовательной профессиональной подготовки научных и научно-педагогических кадров.

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» предлагает систему профессиональной подготовки аспирантов по иностранному языку (английскому).

Курс изучения иностранного языка носит профессионально-ориентированный и коммуникативный характер. Его целевая разработка обусловлена необходимостью модернизации отечественного образования и конкретизации его содержания на каждом уровне обучения иностранным языкам.

Цель дисциплины. Целью освоения дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования в магистратуре или специалитете, формирование профессионально значимых иноязычных речевых умений у, овладение необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной, научной, культурной сферах деятельности, при деловом общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи изучения дисциплины:

- практическое обеспечение готовности аспирантов к работе в международных исследовательских и научно-образовательных коллективах;
- готовности к использованию современных методов и технологий научной коммуникации на иностранном языке;
- способности за счет приобщения к новейшим достижениям мировой науки решать задачи собственного профессионального и личностного развития, а также способности будущих научных и научно-педагогических работников формулировать на иностранном языке и доносить до заинтересованных слушателей/читателей цели и результаты своей научной деятельности;
- подготовка аспирантов к применению полученных знаний при осуществлении образовательной и научной деятельности.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Логико-структурный анализ дисциплины: дисциплина «Иностранный язык» относится к базовым дисциплинам блока 1 «Образовательный компонент» образовательной программы, направленна на повышение компетенций обучающихся по всем специальностям подготовки научных и научно-педагогических кадров в ФГБОУ ВО «ДонГТУ».

Дисциплина реализуется кафедрой теории и практики перевода.

Основывается на базе дисциплин, изученных в результате освоения предшествующих программ бакалавриата, специалитета и магистратуры.

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» является сопутствующей научно-исследовательской деятельности аспиранта и подготовке диссертации на соискание ученой степени кандидата наук.

Знания, навыки и умения, полученные в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык», должны всесторонне использоваться и развиваться аспирантом:

- на всех этапах обучения в аспирантуре при изучении других дисциплин учебного плана;
- при проведении научных исследований и оформлении результатов работы;
- в ходе преподавательской деятельности;
- в процессе последующей профессиональной деятельности при решении исследовательских и прикладных задач.

Дисциплина изучается в первый год обучения в аспирантуре. Форма промежуточной аттестации – экзамен.

3 Объём и виды занятий по дисциплине

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены практические (36 ч.) занятия и самостоятельная работа (36 ч.).

Самостоятельная работа студента (СРС) включает проработку материалов, подготовку к практическим занятиям, текущему контролю, выполнение индивидуального задания, самостоятельное изучение материала и подготовку к экзамену.

При организации внеаудиторной самостоятельной работы по данной дисциплине используются формы и распределение бюджета времени на СРС для очной и заочной форм обучения в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1 – Распределение бюджета времени на самостоятельную работу аспиранта

Вид учебной работы	Всего ак.ч.	Ак.ч. на учебный год
Аудиторная работа, в том числе:	36	36
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (ПЗ)	36	36
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
Курсовая работа/курсовой проект	-	-
Самостоятельная работа студентов (СРС), в том числе:	36	36
Подготовка к лекциям	-	-
Подготовка к лабораторным работам	-	-
Подготовка к практическим занятиям / семинарам	10	10
Выполнение курсовой работы / проекта	-	-
Расчетно-графическая работа (РГР)	-	-
Реферат (индивидуальное задание)	10	10
Домашнее задание	5	5
Подготовка к контрольной работе	-	-
Подготовка к коллоквиуму	-	-
Аналитический информационный поиск	3	3
Работа в библиотеке	3	3
Подготовка к экзамену	5	5
Промежуточная аттестация – экзамен (Э)	Э	Э
Общая трудоемкость дисциплины		
ак.ч.	72	72
з.е.	2	2

4 Содержание дисциплины

С целью освоения компетенции, приведенной в п.3 дисциплина разбита на 6 тем:

- тема 1 Лингвистические особенности профессиональной речи на английском языке (фонетические, лексические, грамматические);
- тема 2 Развитие умений в области чтения профессиональной литературы на английском языке;
- тема 3 Развитие умений в области аудирования (восприятия на слух) профессиональной речи на английском языке;
- тема 4 Развитие умений в области устной профессиональной речи на английском языке;
- тема 5. Развитие умений в области письменной профессиональной речи на английском языке;
- тема 6 Лексико-стилистические трудности перевода. Основные письменные жанры научных текстов и композиционная структура. Основные устные научные жанры (доклад, сообщение, дискуссия) и их структура.

Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов представлены в таблица 2.

Таблица 2 – Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
1	Лингвистические особенности профессиональной речи на английском языке (фонетические, лексические, грамматические)	—	—	Фонетические, лексические, грамматические особенности английского языка. Произносительные и артикуляционные навыки, умение дифференцировать информацию на слух. Употребление частей речи (существительное, прилагательное, наречие, числительное, местоимение, глагол, модальные глаголы)	6	—	—
2	Развитие умений в области чтения профессиональной литературы на английском языке	—	—	Чтение и перевод текстов из оригинальных источников по специальности. Научно-технический текст. Жанрово-стилистическая отнесенность текста, его стилистические характеристики	6	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкос ть в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				Терминологическая лексика, ее виды и классификация. Термины и характеристика научного текста. Система времен действительного залога. Времена групп Indefinite, Continuous, Perfect, Perfect Continuous			
3	Развитие умений в области аудирования (восприятия на слух) профессиональной речи на английском языке	—	—	Чтение, аудирование и перевод текстов из оригинальных источников по специальности; подбор дополнительного материала по научной специальности, сбор материала для написания реферата. Пассивный залог. Неличные формы глагола. Инфинитив. Причастие I и Причастие II. Герундий	6	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкос ть в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
4	Развитие умений в области устной профессиональной речи на английском языке	—	—	Речевые модели и шаблоны, используемые в устных докладах: оформление приветствия, способы формулирования темы, методологии, целей исследования. Речевые модели, служащие для привлечения внимания слушателя к отдельным частям высказывания. Речевые образцы, используемые для формулирования выводов доклада. Функционирование лексико- грамматических единиц в научном и научно- популярном стиле	6	—	—
5	Развитие умений в области письменной профессиональной речи на английском языке	—	—	Основные реферативные жанры: реферат, резюме, аннотация, рецензия, обзор. Содержательные, композиционные и стилистические признаки жанров. Композиционная	6	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкос ть в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				структура реферативных жанров. Доминирующие грамматические явления, используемые в реферативных жанрах (например, относительное употребление настоящего времени; использование пассивных и безличных конструкций, инфинитивных оборотов, отсутствие прямой речи и цитат). Сослагательное наклонение и условные предложения			
6	Лексико-стилистические трудности перевода. Основные письменные жанры научных текстов и композиционная структура. Основные устные научные жанры	—	—	Практические рекомендации по составлению рефератов, резюме, аннотаций и обзоров: отсутствие личностной эмоциональной оценки содержания, соблюдение логической последовательности изложения материала исходного текста, указание на наличие составных	6	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкос ть в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
	(доклад, сообщение, дискуссия) и их структура			частей, наличие логических связей в изложении текста. Речевые модели и клише, используемые в реферативных жанрах. Нормы, предъявляемые к оформлению и объему реферата, аннотации и обзора. Основные устные научные жанры (доклад, сообщение, дискуссия) и их структура.			
Всего аудиторных часов		—	—		36	-	-

5 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

5.1 Критерии оценивания

В соответствии с Положением о кредитно-модульной системе организации образовательного процесса ФГБОУ ВО «ДонГТУ» (https://dontu.ru/images/structure/license_certificate/polog_kred_modul.pdf) при оценивании сформированности компетенций по дисциплине используется 100-балльная шкала.

Всего по текущей работе аспирант может набрать 100 баллов, в том числе:

- за выполнение практического задания согласно таблице 2 рабочей программы (по выбору аспиранта) – всего 40 баллов;
- за выполнение домашнего задания – всего 60 баллов.

Экзамен проставляется автоматически, если аспирант набрал в течении курса не менее 60 баллов и отчитался за каждую контрольную точку. Минимальное количество баллов по каждому из видов текущей работы составляет 60% от максимального.

Экзамен по дисциплине «Иностранный язык» проводится по результатам работы за курс. В случае, если полученная сумма баллов не устраивает аспиранта, во время промежуточной аттестации аспирант имеет право повысить итоговую оценку в форме устного собеседования.

Шкала оценивания знаний при проведении промежуточной аттестации приведена в таблице 3.

Таблица 3 – Шкала оценивания знаний

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка по национальной шкале зачёт/экзамен
1-59	Не зачтено/неудовлетворительно
60-73	Зачтено/удовлетворительно
74-89	Зачтено/хорошо
90-100	Зачтено/отлично

5.2 Домашнее задание

В зависимости от наполняемости содержания темы курса домашнее задание варьируется.

В качестве домашнего задания студенты выполняют:

- грамматические упражнения по иностранному языку, необходимые

для осуществления устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной, деловой, бытовой и учебной сферах. Рекомендуется использование в устной и письменной речи сложных грамматических конструкций, характерных для научного стиля;

– чтение и перевод оригинальной научной литературы по своей специальности (научно-популярные статьи из журналов, газет, интернет-источников и т. д.) с последующей фиксацией полученной информации в виде плана, резюме, сообщения и пр;

– подготовленная и неподготовленная монологическая и диалогическая речь. Предполагается обсуждение профессиональных тем (в т. ч., в ходе публичных выступлений), а также умение общаться на иностранном языке в условиях естественной (бытовой и учебной) коммуникации;

– уметь фиксировать полученную из научно-профессиональных текстов информацию в форме плана, аннотации, резюме, письменного сообщения, реферата. Написание реферата (письменного перевода) является одной из основных задач обучения аспиранта и реализуется на базе работы с текстами научного стиля различных жанров (монографии, статьи и сборники научных трудов, материалы конференций, интернет-форумов и порталов по специальной тематике аспиранта).

Тема 1 Лингвистические особенности профессиональной речи на английском языке (фонетические, лексические, грамматические)

Фонетические, лексические, грамматические особенности английского языка. Произносительные и артикуляционные навыки, умение дифференцировать информацию на слух. Употребление частей речи (существительное, прилагательное, наречие, числительное, местоимение, глагол, модальные глаголы).

Пример теста по теме:

Put the verbs in brackets into the correct form and ask the question:

1) Durable consumer goods (produce) by food industry this year. (What?)	a) have been produced b) are produced d) are being produced
2) They (not increase) sales. (Who?)	a) didn't increase b) haven't increased c) aren't being increased
3) The output of farmers (to influence) by variations in the weather. (What ...by?)	a) influenced b) are influenced c) has been influenced
4) Their economic success usually (to	a) is determined

determine) by many factors. (When?)	b) is being determined c) has been determined
5) They (increase) salaries yet.	a) haven't increased b) increase c) increased
6) The SWAT analysis (to use) by the firm now to increase sales. (Why?)	a) has been used b) is being used c) is used
7) If this price is too low to the farmers, a support price usually (to set) by the government. (Who by?)	a) is set b) has been set c) is being set

Тема 2 Развитие умений в области чтения профессиональной литературы на английском языке

Пример практического задания:

Read and Translate the text, ask questions to the text:

**Some Aspects of Research Work Organization
in the English-Speaking Countries**

Science is not licensed profession, and to be counted as a scientist one need not be a Doctor of Philosophy. But a scientist without a Ph.D. (or a medical degree) is like a lay brother in a Cistercian monastery. Generally, he has to labor in the fields while others sing in the choir. If he goes into academic life, he can hope to become a professor only at the kind of college or university where faculty members are given neither time nor facilities for research.

A young scientist with a bachelor's or a master's degree will probably have to spend his time working on problems, or pieces of problems that are assigned to him by other people and that are of more practical than scientific interest. Wherever he works, the prospects are slight that he will be given much autonomy and freedom. Having a Ph. D. or its equivalent – a medical degree plus post-graduate training in research – has become in fact, if not in law, a requirement for full citizen ship in the American scientific community.

Тема 3 Развитие умений в области аудирования (восприятия на слух) профессиональной речи на английском языке

Пример практического задания:

Listen and discuss the points after the text:

Taking a Post-Graduate Course

Last year by the decision of the Scientific Council I took postgraduate courses to increase my knowledge in economics. I passed three entrance examinations – in History, English and the special subject. So now, I am a first

year post-graduate student of the Orenburg State University. I am attached to the Statistics Department. In the course of my post-graduate studies, I am to pass candidate examinations in philosophy, English and the special subject. So I attend courses of English and philosophy. I am sure the knowledge of English will help me in my research. My research deals with economics. The theme of the dissertation (thesis) is "Computer-Aided Tools for..." I was interested in the problem when a student so by now I have collected some valuable data for my thesis. I work in close contact with my research adviser (supervisor). He graduated from the Moscow State University 15 years ago and got his doctoral degree at the age of 40. He is the youngest Doctor of Sciences at our University. He has published a great number of research papers in journals not only in this country but also abroad. He often takes part in the work of scientific conferences and symposia. When I encounter difficulties in my work, I always consult my research adviser. At present, I am engaged in collecting the necessary data. I hope it will be a success and I will be through with my work on time.

Speak on the suggested points:

- a) what candidate examinations you have already passed;
- b) what the theme of your dissertation is;
- c) how many scientific papers you have published;
- d) if you are busy with making an experiment.

Тема 4 Развитие умений в области устной профессиональной речи на английском языке.

Пример практического задания:

An example list of questions about specialty and research activities

- 1) Who is your scientific supervisor and what is his/her contribution to science?
- 2) What does your scientific work deal with? Or: What problem do you investigate?
- 3) What can you say about your scientific work?
- 4) Do you need any special equipment for fulfilling your investigation?
- 5) What illustrations are you going to prepare to demonstrate the results of your investigation?
- 6) What conclusions will you make if the results of your research are positive/negative?
- 7) How do you plan your research?

First of all, I make up the plan of my research. Then I analyze literature concerning the field of my research both in Russian and in English, sum up the

information obtained, carry out my experiment, make conclusions and apply the results of my research in practice.

8) What have you already managed to do?

9) What points of your plan have you failed to fulfill?

10) How will you continue your investigation?

11) How many English publications important for your research have you found?

12) How many key terms have you selected from the English publications?

13) What points of view expressed in the publications do you criticize?

14) Who are the best informed scientists in the field of your research?

15) Did you take part in scientific conferences?

Тема 5 Развитие умений в области письменной профессиональной речи на английском языке

Пример практического задания:

Write a story about the scientific interests according to the example of

1) What is your name?

2) What educational institution did you graduate from? When?

3) What is your speciality?

4) Why did you decide to take a post-graduate course?

5) What is the subject of your future scientific research?

6) Who is your scientific supervisor?

7) Have you ever participated in any scientific conferences?

8) Do you have any publications?

9) What methods are you going to use in your investigation?

10) What will your scientific research give the world?

Тема 6 Лексико-стилистические трудности перевода. Основные письменные жанры научных текстов и композиционная структура. Основные устные научные жанры (доклад, сообщение, дискуссия) и их структура

Пример практического задания:

The plan of annotation

План ответа

Полезные выражения

1) The title of the article The article is headlined... The headline of the article I have read is...

2) The author of the article, where and when the article was published The author of the article is... The article is written by... It is published in ...

- 3) The general topic of the article, the aim of it The main idea of the article is... the article is about... the article is devoted to ...The article deals with...The article touches upon...The purpose of the article is to give the reader some information on... the aim of the article is to provide the reader with some material (data) on...
- 4) The contents of the article.
Some facts, names, figures The author starts by telling the reader that...
The author writes (states, stresses, thinks, points out) that...
The article describes...
According to the text...Further the author reports (says)... The article goes on to say that...
In conclusion... the author comes to the conclusion that...

Summary

The abstract is headlined "....."

The abstract is devoted to the study of

The object of the research is

The subject of the research is

The purpose of the research is to give the reader primary information about the problem of

The scientific novelty of the work is to

The work involves theoretical and practical research methods:

The work consists of an introduction, two sections, conclusion, list of references, summary and a glossary of terms on the topic of scientific research.

In the introduction, the relevance of the topic is described, the key problem is fixed, a list of research tasks is put forward to solve the identified problem.

The first section, ".....," is examined from different perspectives, affecting a wide range of approaches and scientific sources.

The second section "....." is devoted to

In the first paragraph, ".....", is viewed

In addition, are identified.

In the second paragraph ".....", are considered.

In conclusion, we consider the possible applications of the results obtained.

The summary is based on the results of research and analysis of original scientific articles, mostly published in international journals.

The practical and scientific significance lies in the fact that

5.3 Рефераты и требования к написанию

Изложение на русском языке содержания научных материалов, прочитанных на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта (объем – 15-20 страниц). Информация должна быть логически структурирована, а содержание отдельных материалов представлено в форме обзора истории проблемы или анализа существующих подходов к ее исследованию и т.п.

Требования для рефератов

Реферат должен иметь следующие части:

1) Введение (согласно темы научного исследования). Информация на иностранном языке (до двух страниц машинописного текста) о содержании и результатах диссертационной работы, включая такие разделы, как объект и предмет исследования, методы исследования, научная новизна, главные ожидаемые научные и практические результаты работы.

2) Перевод англоязычного текста по теме исследования.

3) Библиографическое описание. Список источников должен быть оформлен в соответствии с требованиями государственного стандарта.

Реферат подается на рецензирование не позднее чем за четыре недели до экзамена.

5.4 Перечень вопросов и заданий для подготовки к экзамену

1) What is the subject matter of grammar? What is the sphere of morphology? What is the sphere of syntax?

2) What are the basic characteristics of English as an analytical language?

3) What is a part of speech?

4) Characterize the noun as a part of speech.

5) Comment on various interpretations of number distinctions of the English noun.

6) Comment on the peculiarities of the genitive case in English.

7) Comment on the problem of gender.

8) Comment on the linguistic status of the article.

9) Characterize the verb as a part of speech.

10) Speak about the existing classifications of verbs.

11) What is specific to the categories of person and number in English?

12) What category do the perfect forms express? 18) What categorial meaning does the adjective express?

- 13) List the semantic, morphological and syntactic features of the adjective.
- 14) What parts of speech belong to the class of functional words?
- 15) What classes are conjunctions divided into?
- 16) Characterize the particle and the interjection.
- 17) Characterize the Numeral as parts of speech.
- 18) Characterize the Modal Word as a part of speech.
- 19) What properties does the sentence possess?
- 20) What criteria are taken into account when sentences are differentiated as simple/composite, one-member/two-member?
- 21) Characterize the verb as a part of speech.
- 22) Characterize the pronoun as a part of speech.
- 23) Characterize the adjective as a part of speech.
- 24) Characterize English Tenses (Present Simple, Present Continuous, Present Perfect и Present Perfect Continuous).
- 25) Characterize English Tenses (Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous).
- 26) Characterize English Future tense/
- 27) Characterize Non-Finite Forms of the Verb.

Reading

- 27) Read and translate (in writing) a suggested text using dictionaries. Sum it up (in English).

Writing

- 28) Read a suggested text connecting with your profession in Russian and annotate it.

Speaking

- 29) Speak about the aims and the tasks of your research work.

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

1. Иностранный язык для аспирантов : практикум / Сост. : Н.В. Сулейманова, С. Б. Фомина. — Алчевск : ГОУ ВО ЛНР «ДонГТИ», 2020. — 99 с. — URL: https://3kl.dontu.ru/pluginfile.php/239156/mod_resource/content/1/202%20ИЯ%20%20%20практикум%20аспиранты.pdf (дата обращения: 20.06.2024)
2. English for Academic Purposes: коммуникативная технология обучения английскому языку для академического и профессионального взаимодействия : учебник / В. В. Доброва, П. Г. Лабзина, С. Г. Меньшенина, Н. В. Агеенко. — Самара : Самарский государственный технический университет, 2020. — 157 с. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/105001.html> (дата обращения: 20.06.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительная литература

3. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students : учебник : [16+] / С. И. Гарагуля. — Москва : Владос, 2018. — 337 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572> (дата обращения: 20.06.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Балицкая, И. В. Английский язык для аспирантов и соискателей : учебное пособие / И. В. Балицкая, И. И. Майорова, А. Н. Рендович. — Южно-Сахалинск : изд-во СахГУ, 2012. — URL: http://sakhgu.ru/wp-content/uploads/page/record_19749/2016_05/Балицкая-И.-В.-Майорова-И.-А.-Рендович-А.-Н.-Англ.-яз.-для-аспирантов-и-соискателей.pdf (дата обращения: 20.06.2024)

6.2 Базы данных, электронно-библиотечные системы, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная библиотека ДонГТУ : официальный сайт. — Алчевск. — URL: library.dstu.education. — Текст : электронный.
2. Научно-техническая библиотека БГТУ им. Шухова : официальный сайт. — Белгород. — URL: <http://ntb.bstu.ru/jirbis2/>. — Текст : электронный.
3. Консультант студента : электронно-библиотечная система. — Москва. — URL: <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. — Текст : электронный.

4. Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система. — URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red. — Текст : электронный.

5. IPR BOOKS : электронно-библиотечная система. — Красногорск. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/>. — Текст : электронный.

6. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://www.fgosvo.ru/>

7. Сайт Национального фонда профессиональных квалификаций (НФПК) <http://univer.ntf.ru/p82aa1.html>

8. Сайт Проекта 5/100 <https://5top100.ru/>

9. Сайт опорных университетов <http://опорныйуниверситет.рф/>

10. Сайты ведущих университетов РФ

7 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов деятельности в процессе обучения, соответствует требованиям ФГТ ВО.

Материально-техническое обеспечение представлено в таблице 4.

Таблица 4 – Материально-техническое обеспечение

Наименование оборудованных учебных кабинетов	Адрес (местоположение) учебных кабинетов
Аудитории для проведения практических занятий, для самостоятельной работы: Количество посадочных мест – 22 шт. Доска для написания мелом <i>Компьютерный класс (45 посадочных мест):</i> Магнитно-маркерная доска (стационарно) Мультимедийный проектор (стационарно) Интерактивная доска (стационарно) Акустическая система (стационарно)	ауд. <u>510</u> корп. <u>пятый</u> ауд. <u>519</u> корп. <u>пятый</u> компьютерный класс учебно-научной лаборатории «Технического перевода»

Лист согласования РПД

Разработал

доцент кафедры теории и практики
перевода

)


(подпись)С.Б. Фомина

(Ф.И.О.)

И.о. зав. кафедрой теории
и практики перевода
(подпись)В.П. Каткова

(Ф.И.О.)

Протокол № 12 заседания кафедры теории и
практики перевода от 01.07. 2024 г.

Согласовано

Заведующий аспирантурой


(подпись)М.А. Филатов

(Ф.И.О.)

Начальник учебно-методического центра


(подпись)О.А. Коваленко

(Ф.И.О.)

Лист изменений и дополнений

Номер изменения, дата внесения изменения, номер страницы для внесения изменений	
ДО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:	ПОСЛЕ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:
Основание:	
Подпись лица, ответственного за внесение изменений	